



## 经济及社会理事会

Distr.: General  
1 December 2011  
Chinese  
Original: English

### 妇女地位委员会

#### 第五十六届会议

2012年2月27日至3月9日

临时议程\* 项目3(a)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标和执行的执行情况以及进一步的行动和倡议；优先主题：“增强农村妇女权能以及农村妇女在消除贫穷和饥饿、谋求发展和应对当前挑战方面的作用”

### 具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织亚美尼亚救济协会和妇女世界银行提交的陈述

秘书长收到了下列陈述，兹根据经济及社会理事会第1996/31号决议第36和第37段分发。

\* E/CN.6/2012/1。



## 陈述

亚美尼亚救济协会和妇女世界银行祝贺联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)完成了第一年的全年工作,并接受其满足世界妇女需求的愿景。我们赞扬联合国各会员国成立了一个专门关注两性平等和增强妇女权能的实体。正如妇女署执行主任米歇尔·巴切莱特所指出的,“性别平等必须成为活生生的现实”,只有实现了两性平等,才能实现发展与和平。我们欢迎第四次妇女问题世界会议和题为“2000年妇女:二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议。此外,我们欣然接受妇女地位委员会第五十六届会议的优先主题:“增强农村妇女权能以及农村妇女在消除贫穷和饥饿、谋求发展和应对当前挑战方面的作用”及其审查主题“两性平等和增强妇女权能工作的资金筹措”。

众所周知,在整个世界,负责家人安康的是妇女,而且在不同的文化、地区(城市/乡村),甚至在各个家庭中两性的作用都极不相同。妇女一生中的需求与男子不同,而且因人口特点,妇女的需求可能更多。农村妇女因所在地点和流动性差,尤其面临更大挑战,这影响了她们的基本人权,包括获得食物、水和卫生设备的权利。农村人口受教育少,获得保健的途径少,患的慢性病更多,而且更容易被金融服务拒之门外。加上农村妇女既要照顾家人,又要挣钱,因此面临的风险更大。

家庭和社区的的健康,包括经济健康,与妇女的健康密切相关。妇女生病或死亡将对其子女、家庭及社区的健康产生重大的深远影响。建立一个小额金融的发展方程(其中包括小额信贷、存款和保险),重点关注投资于农村妇女的保健,其成果将对妇女生活、其家庭和社区的方方面面产生积极影响。

近几十年来,妇女保健问题得到了更多的国际关注和新的政治承诺。虽然有针对性的各项政策和方案使得妇女能够过上更健康的生活,但两性在保健方面依然存在巨大差距。这几十年来在妇女保健方面取得的许多微不足道的成绩,现在却受到了战争、经济不稳定和艾滋病毒/艾滋病的威胁或已经因为这些问题出现逆转。获得教育或就业的渠道有限,文盲率高以及贫穷加剧正使得改善妇女保健变得尤为困难。基本保健、计划生育及产科服务对妇女来说必不可少,但成百上千万的妇女依然得不到这些服务。必须在保健方面采取性别平等方法,使妇女作为客户充分参与保健服务的规划和实施。

作为家庭健康的守护者,妇女在维持社区健康和福利方面发挥关键性作用。

- 孕产妇病症是造成妇女死亡和残疾的主要原因。每年约为 536 000 个孕产妇死亡病例中超过 99%都发生在发展中国家。
- 每年约 1 000 万妇女在怀孕和生产期间忍受威胁生命的并发症,这些病症有时会导致长期残疾。通过及时的产前和产后保健,由技术娴熟的助

产士接生以及提供紧急护理应对各种并发症，几乎所有的孕产妇死亡都可以防患于未然。

- 全球患艾滋病毒/艾滋病的成年人中妇女占一半，在撒哈拉以南非洲，这一比例上升至 61%。受艾滋病毒/艾滋病影响的妇女会变得更加贫穷，无力照顾自己和孩子。
- 由公共和私营捐助方以及其他非政府组织提供的国际捐助仅占发展中国家生殖保健和计划生育活动支出的 15%。全球卫生理事会指出，大多数支出都由这些国家本身承担，而其中超过一半的支出由消费者自掏腰包。

亚美尼亚救济协会作为一个有着超过 100 年历史的人道主义组织，其核心方案将关注妇女健康作为增强权能、实现独立和发展的基础。妇女世界银行 30 多年来一直关注通过帮助低收入妇女获得金融服务、知识和市场，增加她们及其家庭的经济资产，使她们更多参与，从而增强妇女权能。妇女世界银行通过提供微型贷款、信贷、保险及其他金融产品和服务使妇女过上了体面生活，并满足了家庭需求。然而，为更好地服务妇女，妇女世界银行承认，妇女在工作和生活方面面临着文化制约，这影响了她们获得金融服务的能力。

- 流动性制约导致妇女主要参与以家庭为基础的生意，这些行业竞争非常激烈，所需的人力和投资资本有限。这些生意往往是家庭活动的延长，例如缝纫、买卖商品、经营美容院和提供餐饮。虽然这些活动的准入门槛低，但扩展能力也有限。此外，缺乏流动性也限制了妇女的生意客户（例如赊账卖给邻居，拿不到现金），而且只能由家庭中的男性成员到市场上进行买卖，造成男性可以更多地控制生意及所获利润。
- 接触到农村市场中的妇女还需应对更多的一系列挑战。乌干达妇女世界银行的研究(2009 年)发现，农村妇女多是自家田地上的无薪劳动力，但也参与妇女自己的小规模创收活动。但这些活动被视为补充性活动，而且金融机构往往只能通过忽视女农的男性主导的农业合作社接触到农村市场。了解农村妇女面临的种种制约是避免将妇女排除在外的必要条件。

有小额金融和小额信贷服务的地方，婴儿死亡率、供水卫生以及因腹泻死亡等健康指标都有所改善。金融普惠和保健相辅相成，两者必须成为扶贫综合解决办法的一部分。在一些情况下，同时提供各项服务，例如在开展健康教育的同时提供信贷服务，将会同时增强这两项服务的效果。

研究表明，保健费用给贫穷家庭造成的经济压力最大。医疗急诊给已经勉强维持生计的家庭造成巨大负担。短期解决办法，例如卖掉包括牲畜或耕作设备在内的生产性资产只能使穷人变得更穷，因为家庭少了能带来收入的工具。

此外，穷人因为怕占用在家或干活时间而收入减少，一般不愿意尽早就医，这一情况使得医疗问题变得更加严重。贫穷的男子和妇女都缺乏获得保健服务的途径，但服务妇女的需求尤其紧迫：大多数已有的保险都未考虑到性别差异，同时未涵盖与孕产相关的保健，这一困境造成妇女推迟或不到医院看病，而及时就医对她们来说是非常重要的。2010年4月，妇女世界银行帮助其网络成员妇女微型基金(约旦)启动了首个入院后提供现金福利的保险产品，帮助承担生意受损、医疗费用和交通等相关费用。与现有的大多数保险产品不同的是，设计的照顾者福利涵盖与怀孕相关的所有入院检查，妇女世界银行认为加入这一特点对于改善孕产妇保健至关重要。

亚美尼亚救济协会和妇女世界银行认识到致力于实现改善妇女健康和增强妇女权能的千年发展目标的妇女署、联合国人口基金、联合国儿童基金会和世界卫生组织等联合国各实体及妇女地位委员会的各项方案的价值，以及联合国粮食及农业组织、国际农业发展基金和世界粮食计划署专门针对农村妇女开展的各项工作。鉴于农村妇女面临的独特挑战，我们大力鼓励联合国继续关注她们。制定有助于加强经济独立性和安全的方案，加上提供微型金融和微型信贷及包括保健在内的其他社会服务对于扶贫至关重要。联合国必须继续酝酿综合的、创新扶贫办法。最后，我们促请联合国各会员国对照向所有公民提供的基本服务和人权审查国家和地方政策，并全面考察有关农村妇女的具体规定。